

東京品牌 設計大賞

Tokyo Branding Design ②

特別企劃 SAMURAI 藝術總監

佐藤可士和

視覺美學新價值



・ UNIQLO ・ UT ・ NTT DoCoMo ・ 明治學院大學 ・ 國立新美術館 ・ Fuji 幼稚園 ・ 今治毛巾 ・ SUIT SELECT ・ Hankyu MEN'S ・ KIRIN
・ 橫濱銀行 ・ NEXCO ・ 大和房屋 ・ LISMO! ・ LUKIA ・ OLYMPUS ・ Sony ・ 旭化成 ・ 廣辭苑 ・ WONDA ・ HONDA ・ ATOM 東京電機大學
・ 大丸百貨 ・ 東京 Midtown ・ XXX LOVES CHANGE ・ Gravevault ・ Legwear ・ RAGAZZO SBARAZZINO ・ CROSS HOTEL ・ CUBIC PLAZA



日本深植人心的品牌設計實例

設計人不得不看的創意年鑑



旗標出版股份有限公司

グラフィック社 編集部 著 吳嘉芳 譯

東京品牌 設計大賞

Tokyo Branding Design ②

感謝您購買旗標書，記得到旗標網站

www.flag.com.tw

更多的加值內容等著您...

1. 建議您訂閱「旗標電子報」：精選書摘、實用電腦知識搶鮮讀；第一手新書資訊、優惠情報自動報到。
2. 「補充下載」與「更正啟事」專區：提供您本書補充資料的下載服務，以及最新的勘誤資訊。
3. 「線上購書」專區：提供優惠購書服務，您不用出門就可選購旗標書！

買書也可以擁有售後服務，您不用道聽塗說，可以直接和我們連絡喔！

我們所提供的售後服務範圍僅限於書籍本身或內容表達不清楚的地方，至於軟硬體的問題，請直接連絡廠商。

- 如您對本書內容有不明瞭或建議改進之處，請連上旗標網站 www.flag.com.tw，點選首頁的「讀者服務」，然後再按左側「讀者留言版」，依格式留言，我們得到您的資料後，將由專家為您解答。註明書名（或書號）及頁次的讀者，我們將優先為您解答。

旗標



旗標網站：www.flag.com.tw

學生團體 訂購專線：(02)2396-3257 轉 361, 362

傳真專線：(02)2321-1205

經銷商服務專線：(02)2396-3257 轉 314, 331

將派專人拜訪

傳真專線：(02)2321-2545

國家圖書館出版品預行編目資料

東京品牌設計大賞. 2 / グラフィック社編集部 作；

吳嘉芳 譯. -- 臺北市：旗標, 2010.12

面；公分

ISBN 978-957-442-897-7 (平裝)

1. 設計 2. 品牌 3. 日本美學

960

99023842

作者 / グラフィック社編集部

翻譯著作人 / 旗標出版股份有限公司

發行人 / 施威銘

發行所 / 旗標出版股份有限公司

台北市杭州南路一段 15-1 號 19 樓

電話 / (02)2396-3257(代表號)

傳真 / (02)2321-2545

劃撥帳號 / 1332727-9

帳戶 / 旗標出版股份有限公司

總監製 / 施威銘

行銷企劃 / 陳威吉

監督 / 孫立德

執行企劃 / 謝爾鎂

執行編輯 / 謝爾鎂

美術編輯 / 張容慈

封面設計 / 古鴻杰

校對 / 謝爾鎂

校對次數 / 7次

新台幣售價：620 元

西元 2010 年 12 月出版

行政院新聞局核准登記-局版台業字第 4512 號

ISBN 978-957-442-897-7

版權所有・翻印必究

ブランディング・デザイン 3

BRANDING DESIGN 3

by Graphic-sha

© 2008 Graphic-sha Publishing Co., Ltd.

The original Japanese edition was first designed and published in 2008 by Graphic-sha Publishing Co., Ltd. 1-14-17 Kudankita, Chiyoda-ku, Tokyo, 102-0073 Japan

Complex Chinese edition © 2010 Flag Publishing Co., Ltd.

This Complex Chinese edition was published in Taiwan in 2010 by: Flag Publishing Co., Ltd. 19F, 15-1 Sec. 1 Hang Chou S. Road, Taipei 10050 Taiwan

Chinese translation rights arranged with Graphic-sha Publishing Co., Ltd. through Japan UNI Agency, Inc., Tokyo

ISBN : 978-957-442-897-7

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or used in any form or by any means - graphic, electronic, or mechanical, including photocopying, recording, taping, or information storage and retrieval systems - without written permission of the publisher.

First printing: 12 2010

Printed and bound in Taiwan

本著作未經授權不得將全部或局部內容以任何形式重製、轉載、變更、散佈或以其他任何形式、基於任何目的加以利用。

本書內容中所提及的公司名稱及產品名稱及引用之商標或網頁，均為其所屬公司所有，特此聲明。

旗標出版股份有限公司聘任本律師為常年法律顧問，如有侵害其信用名譽權利及其它一切法益者，本律師當依法保障之。

牛涓涓 律師

目錄 CONTENTS

- 12 NTT DoCoMo 兒童手機 F801i
NTT DoCoMo Kids' PHONE F801i
- 16 NTT DoCoMo FOMA N703iD
NTT DoCoMo FOMA N703iD
- 20 UNIQLO LONDON & PARIS
UNIQLO LONDON & PARIS
- 24 UNIQLO SOHO NY
UNIQLO SOHO NY
- 32 UT
UT
- 36 今治毛巾
IMABARI TOWEL
- 39 明治學院大學
MEIJI GAKUIN UNIVERSITY
- 44 國立新美術館
NATIONAL ART CENTER, TOKYO
- 48 Fuji 幼稚園
Fuji Kindergarten
- 50 SUIT SELECT
SUIT SELECT
- 52 Hankyu MEN's
Hankyu MEN's
- 56 飾品品牌「COUGUÉ」「nonna」
Accessory Brand "COUGUÉ" and "nonna"
- 58 BORN IN UGANDA ORGANIC COTTON
BORN IN UGANDA ORGANIC COTTON
- 60 DESIGN WORKS Men's / Ladie's
DESIGN WORKS Men's / Ladie's
- 62 XXX LOVES CHANGE
XXX LOVES CHANGE
- 64 男士內褲「Gravevault」
Men's underwear "Gravevault"
- 66 護髮系列「Davines love」促銷活動用品
Hair care series "Davines love" sp tool
- 68 moofu
moofu
- 71 Legwear 公司的新品牌行銷案
Promotion for New Brand from Legwear Company
- 72 時尚品牌「Seika Sai Milano.」的
品牌規劃與上市
Seika Sai Milano.
- 74 RAGAZZO SBARAZZINO
RAGAZZO SBARAZZINO
- 76 Frame
Frame
- 80 和真 styles
washin styles
- 82 Desserts
Desserts
- 85 With AVENUE
With AVENUE
- 86 一真堂
Isshindo
- 88 novianovio
novianovio
- 90 天童莊綜合設計計劃 (溫泉旅館的品牌計劃)
Tendoso Total Design Project (Branding Project for
Japanese Traditional Style Hot Spring Hotel)
- 94 HOTEL 「remm」
HOTEL remm
- 96 Stylish Style 「CROSS HOTEL」的品牌企劃
CROSS HOTEL
- 98 Oriental Hotel Tokyo bay 品牌再造計劃
Oriental Hotel Tokyo bay Re-Branding Project
- 100 運動用品製造商「Alpen」
Alpen, athletic equipment manufacturer
- 104 提供日本社會 ATM 服務的「日本ATM」
ATM Japan, financial infrastructure provider
- 108 「KIRIN 集團」的集團品牌識別企劃
Kirin Group Brand Identity
- 112 「中部電力」電力公司
Chubu Electric Power

- 116** DNP 影像集團的事業品牌「FOTOLUSIO」
FOTOLUSIO
- 118** 「中小企業廳」的輔導事業
「JAPAN BRAND」
JAPAN BRAND, auxiliary business to the Small and Medium Enterprise Agency
- 120** 地方銀行「橫濱銀行」
Bank of Yokohama
- 127** 資產顧問事業品牌「REASSET」
REASSET Brand Asset Consulting
- 128** Kirayaka 銀行識別設計系統
Kirayaka Bank Corporate Identity Design System
- 130** Fukokushinrai 人壽保險
Fukokushinrai Life Insurance
- 132** 日本道路機構民營化 (NEXCO)
NEXCO
- 136** Nissha 品牌設計
Nissha Brand Design
- 140** GREEN CUBE
GREEN CUBE
- 142** 綜合水產食品企業集團
「Maruha Nichiro Group」
Maruha Nichiro Group, General Marine Products Group
- 148** 設計公司「DESIGNPHIL」
DESIGNPHIL, Design Firm
- 152** 「CUBICPLAZA 新横浜」商場
CUBICPLAZA SHIN-YOKOHAMA, Commercial Facility
- 154** 商務旅館「PEARL HOTELS」
PEARL HOTELS
- 156** 綜合學校「相山女學園」
Sugiyama Jogakuen
- 158** 「IT Holdings」的品牌企劃
Branding for IT Holdings
- 160** 鐵道商品品牌「Pictrain」
Pictrain
- 162** 三輪 SCIENCE 的品牌企劃
MIWA SCIENCE CORPORATION BRANDING
- 164** 電源裝置「YAMABISHI」
Power supply "YAMABISHI"
- 166** Novil：更改公司名稱及品牌再造計劃
Novil：Brand re-building
- 168** NIHON FLUSH：VI 計劃
NIHON FLUSHI：VI building
- 169** 特種東海：品牌設計企劃
TOKUSHU TOKAI HOLDINGS, Branding Design
- 170** IJJ：品牌訊息以及平面設計
IJJ：Development of brand message & graphics
- 171** JB 集團的品牌識別計劃
JB Group Brand Identity
- 172** 內容傳送事業品牌「Einy」
Einy
- 173** 伸縮梯及折合梯製造商「長谷川工業」
Hasegawa Kogyo
- 174** 「DeNA」品牌企劃
"DeNA" Branding
- 176** ATTSU 系統開發公司
System Development Company
- 177** IT 事業 & 音樂事業公司「Lei Hau'oli」
IT & Music Company
- 178** SPIRE design V.I.
SPIRE design V.I.
- 179** 活化環境企業「GeoRhizome」
Environmental Revitalization Company
- 180** 「DYNAMIC INDIA」基金的品牌企劃案
DYNAMIC INDIA
- 181** 提供即時訊息相關服務的「J Stream」
J-Stream
- 182** 新生的「TOMOEGAWA」
TOMOEGAWA
- 183** 野村不動產「PMO」
Nomura Real Estate Development "PMO"
- 184** NTT DATA Getronics 的「企業方針」
NTT DATA Getronics Corporation "Corporate Message"

- 186 購物袋製作公司「富士紙工」的企業形象行銷企劃案**
Promotion to Build the Corporate Image of FUJI SHIKOU, a Company Making Shopping Bags
- 188 大和房屋工業「Séjour OTT's」的品牌企劃**
Daiwa House Industry "Séjour OTT's" BRANDING
- 190 LISMO!**
LISMO!
- 192 COSMO 證券的品牌溝通**
COSMO SECURITIES Brand Communication
- 196 油一**
Yuichi
- 197 LUKIA QUALITE**
LUKIA QUALITE
- 198 保養衣料的洗衣劑品牌「Ariel」**
Brand for laundry detergent for fabric care "Ariel"
- 198 保養衣料的洗衣劑品牌「Bold」**
Brand for laundry detergent for fabric care "Bold"
- 199 博多・祇園山笠人形及明信片系列**
Gion Yamakasa Festival Postcard Series
- 200 面紙「nepia smile tissue」**
Tissue paper "nepia smile tissue"
- 201 營業用品「nepia Public」**
nepia Public for business use
- 202 Olympus 消費型數位相機「μ」系列的品牌企劃案**
μ series Branding
- 204 Sony「α (Alpha)」的品牌企劃案**
Sony "α (Alpha)" Branding
- 206 旭化成的企業廣告**
Asahi KASEI Corporate ad
- 210 以寫真集「PARII」為主的韓國明星李秉憲之品牌溝通企劃**
PARII
- 214 廣辭苑第六版重新修訂活動**
KOJI-EN DICTIONARY
- 220 LEAD THE VALUE 標語宣言廣告活動**
LEAD THE VALUE
- 224 WONDA ZEROMAX 上市**
WONDA ZEROMAX DEBUT!
- 225 HONDA INSPIRE**
HONDA INSPIRE
- 226 大阪 KING「MAIDO」**
OSAKA KING "MAIDO"
- 228 Pucchin 布丁促銷活動「プ (PU)」**
PU
- 232 MERRY FOREST 歡樂兒童造林計劃**
MERRY FOREST
- 234 FUWARY RANDOSERU**
FUWARY FANDOSERU
- 238 Edy 品牌企劃**
Edy Branding
- 242 RENAISSANCE**
RENAISSANCE
- 246 Tottemo milk tea 和 Tottemo-chan 的品牌企劃案**
Tottemo milk tea & Tottemo-chan Branding
- 250 青春！植物性乳酸菌 Labre**
Youth! Vegetable lactic acid bacterium Labre
- 253 尚綱學院**
Shokei Gakuin
- 254 純米酒「KOKUSARARI」**
JUNMAISHU KOKUSARARI
- 256 土佐的日常點心 Soleil**
Soleil
- 258 井上釀造**
INOUE JYOZO
- 260 韓國傳統水果酒 (覆盆子酒) 100% 覆盆子酒「美酒อง (Ong)」**
Tradition fruit wine of Korea.
100% Raspberry Wine "Miju Ong"
- 261 「美丈夫しゅわ!!」氣泡式清酒品牌企劃案**
"bijofu schwa!!" sparkling sake

- 262** 恒順
Kojun
- 264** 高級米果「とよす洛味堂」
Toyosu Rakumido
- 265** 醬汁製造販賣商
Sauce Manufacturer and Seller
- 266** 「三河佃煮」のブランド行銷用品
MIKAWA TSUKUDANI BRANDING TOOL
- 268** 「ひとつさんのさぬきうどん」製麵所
Hitossan no Sanuki Udon
- 270** Yours 公司的自創品牌「Your Eyes」
Yours original brand Your Eyes
- 272** 食品産業組推廣事業 (食産振興事業)
SHOKURYOU SANGYOU CLUSTER SUISHINJIGYOU
食品品牌「MORNING MIYAGI」
MORNING MIYAGI
食品品牌「宵之奥松島」
YOINO-OKUMATSUSHIMA
食品品牌「Kesenuma no Oyaji」
KESENUMA NO OYAJI
- 275** 東京トンテキ Logo・標誌
Tokyo Tonteki logo / emblem
- 276** Sante FaMille
Sante FaMille
- 277** 東急 STORE 的都市型超市「FOOD STATION」
TOKYU STORE "FOOD STATION"
- 278** 和之匠 近
Wanotakumi Chikashi
- 279** 汁や
jiruya
- 280** YOSHOKU LABO S'purée
YOSHOKU LABO S'purée
- 282** TRATTORIA Buono Uno
TRATTORIA Buono Uno
- 284** TRATTORIA Briccola
TRATTORIA Briccola
- 285** RISTORANTE la Primula
RISTORANTE la Primula
- 286** 西點品牌「151et colombin」
151et colombin
- 288** Italian Bar「BARISSIMO」
Barissimo
- 290** 咖啡廳「SUNSET ROASTER COFFEE」
宇都宮店
Coffeeshop "SUNSET ROASTER COFFEE" Utsunomiya
- 292** 中式點心 FOODS & SWEETS「老李」
豪斯登堡店
CHINESE DIM SUM KITCHEN
FOODS & SWEETS LAOLEE
- 294** 北海道：糕點店「KAZE HANA SORA」
KAZE HANA SORA
- 295** 鹿兒島：SWEETS OGOZYU
SWEETS OGOZYU (Kagoshima)
- 296** atelier 幸の樹
atelier SACHI NO KI
- 297** RESTAURANT Deux CLOCHES 的 VI
RESTAURANT Deux CLOCHES VI
- 298** Cafe chéri blanc
Cafe chéri blanc
- 299** 外帶便當品牌「Hotto Motto」
"Hotto Motto" Takeaway Bento Brand
- 300** CASELL RENTATEC
CASELL RENTATEC
- 301** mochitto cafe
mochitto cafe
- 302** ICU (國際基督教大學) 品牌企劃案
ICU "INTERNATIONAL CHRISTIAN UNIVERSITY" Branding
- 306** 東邦大學 CI／品牌企劃專案
Toho University CI / Branding Project
- 310** SOLBRIDGE INTERNATIONAL SCHOOL OF BUSINESS
SOLBRIDGE INTERNATIONAL SCHOOL OF BUSINESS

- 312 「廣島翔洋高等學校」的品牌企劃
Hiroshima Shoyo High School
- 314 PROJECT : ATOM (東京電機大學)
PROJECT : ATOM "Tokyo Denki University"
- 316 ART BUS 專案 (與藝術家一起訪問藝術地點
的專案)
ART BUS PROJECT
- 317 GOUGH FESTIVAL
GOUGH FESTIVAL
- 318 2008 德島馬拉松
TOKUSHIMA MARATHON 2008
- 322 ACTION! JBL (新籃球聯盟年度行銷活動)
ACTION! JBL NEW LEAGUE TOTAL PROMOTION
- 326 日本國際鳥人大賽
Japan International Birdman Rally
- 330 「清水 Studio」的品牌企劃
Shimizu Studio Branding
- 334 「麓技研」的品牌企劃
Fumoto Giken Branding
- 336 「AJC AUCTION」拍賣行的品牌再造計劃
AJC AUCTION
- 338 財團法人 福武教育文化振興財團
FUKUTAKE EDUCATION AND CULTURE FUONDATION
- 339 2009 年第 29 屆日本三重世界新體操錦標賽
29th Rhythmic Gymnastics World Championships 2009 in
Mie (JPN)
- 340 avec moi
avec moi
- 341 officinalis
officinalis
- 342 Zenmai
Zenmai
- 344 中央齒科醫院
CHUO DENTAL CLINIC
- 346 YOSHIMURA CLINIC
YOSHIMURA CLINIC
- 347 社團法人 倫理研究所
RINRI Institute of Ethics
- 348 minatomirai clinic
minatomirai clinic
- 349 baselabo
baselabo
- 350 K-nine in the life
K-nine in the life
- 352 「Maruetsu」品牌企劃
Maruetsu Branding
- 354 Seria 品牌企劃案
Seria Branding Project
- 358 開發停車場的「PANGOLIN」
Parking Lot Developer PANGOLIN
- 360 老百貨公司「大丸」的品牌再造計劃
DAIMARU TOKYO
- 362 Tokyo Midtown
Tokyo Midtown
- 364 EX-SIDE HAKATA
EX-SIDE HAKATA
- 365 EX-SIDE YOKOCHO
EX-SIDE YOKOCHO
- 366 仲庭
NAKANIWA
- 367 Atelier La Graine 插花事務所的標誌設計
Atelier La Graine Symbol Mark
- 368 Fullsher design 的品牌企劃
Fullsher design
- 369 solaputi kid's camp
solaputi kid's camp
- 370 釜出し一番石鹼
KAMADASHI ICHIBAN SEKKEN
- 371 MINATO TAXI
MINATO TAXI
- 372 2009 香港東亞運動會
Hong Kong 2009East Asian Games

374 Pro Nature

Pro Nature

376 il bello Hairs & Nails 的品牌識別企劃

il bello Hairs & Nails Branding Identity

**378 和風燒烤&壽司「Vgood」(美國、聖地牙哥)
的品牌識別企劃**

Vgood Japanese Grill & Sushi / San Diego,
US Branding Identity

380 6ix said show

6ix said show

382 Xpress Finance

Xpress Finance

383 KBG 餐廳

KBG Restaurant

384 Basheer Design Books 商店識別 (香港)

Basheer Design Books Shop Identity / Hong Kong

385 One-Fifth Bar

One-Fifth Bar

386 East Fremont Distric

East Fremont District

388 Pier Park-Retail destination

Pier Park-Retail destination

390 Westfield Solano Mall

Westfield Solano Mall

391 World of Coca-Cola

World of Coca-Cola

東京品牌 設計大賞

Tokyo Branding Design ②

感謝您購買旗標書，記得到旗標網站

www.flag.com.tw

更多的加值內容等著您...

1. 建議您訂閱「旗標電子報」：精選書摘、實用電腦知識搶鮮讀；第一手新書資訊、優惠情報自動報到。
2. 「補充下載」與「更正啟事」專區：提供您本書補充資料的下載服務，以及最新的勘誤資訊。
3. 「線上購書」專區：提供優惠購書服務，您不用出門就可選購旗標書！

買書也可以擁有售後服務，您不用道聽塗說，可以直接和我們連絡喔！

我們所提供的售後服務範圍僅限於書籍本身或內容表達不清楚的地方，至於軟硬體的問題，請直接連絡廠商。

- 如您對本書內容有不明瞭或建議改進之處，請連上旗標網站 www.flag.com.tw，點選首頁的「讀者服務」，然後再按左側「讀者留言版」，依格式留言，我們得到您的資料後，將由專家為您解答。註明書名（或書號）及頁次的讀者，我們將優先為您解答。

旗標



旗標網站：www.flag.com.tw

學生團體 訂購專線：(02)2396-3257 轉 361, 362
傳真專線：(02)2321-1205

經銷商服務專線：(02)2396-3257 轉 314, 331

將派專人拜訪

傳真專線：(02)2321-2545

國家圖書館出版品預行編目資料

東京品牌設計大賞. 2 / グラフィック社編集部 作；

吳嘉芳 譯. -- 臺北市：旗標，2010.12

面：公分

ISBN 978-957-442-897-7 (平裝)

1. 設計 2. 品牌 3. 日本美學

960

99023842

作者 / グラフィック社編集部
翻譯著作人 / 旗標出版股份有限公司
發行人 / 施威銘
發行所 / 旗標出版股份有限公司
 台北市杭州南路一段 15-1 號 19 樓
電話 / (02)2396-3257(代表號)
傳真 / (02)2321-2545
劃撥帳號 / 1332727-9
帳戶 / 旗標出版股份有限公司
總監製 / 施威銘
行銷企劃 / 陳威吉
監督 / 孫立德
執行企劃 / 謝繭鎂
執行編輯 / 謝繭鎂
美術編輯 / 張容慈
封面設計 / 古鴻杰
校對 / 謝繭鎂
校對次數 / 7次

新台幣售價：620 元

西元 2010 年 12 月 出版

行政院新聞局核准登記-局版台業字第 4512 號

ISBN 978-957-442-897-7

版權所有・翻印必究

ブランディング・デザイン 3

BRANDING DESIGN 3

by Graphic-sha

© 2008 Graphic-sha Publishing Co., Ltd.

The original Japanese edition was first designed and published in 2008 by Graphic-sha Publishing Co., Ltd. 1-14-17 Kudankita, Chiyoda-ku, Tokyo, 102-0073 Japan

Complex Chinese edition © 2010 Flag Publishing Co., Ltd.

This Complex Chinese edition was published in Taiwan in 2010 by: Flag Publishing Co., Ltd. 19F, 15-1 Sec. 1 Hang Chou S. Road, Taipei 10050 Taiwan

Chinese translation rights arranged with Graphic-sha Publishing Co., Ltd. through Japan UNI Agency, Inc., Tokyo

ISBN : 978-957-442-897-7

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or used in any form or by any means - graphic, electronic, or mechanical, including photocopying, recording, taping, or information storage and retrieval systems - without written permission of the publisher.

First printing: 12 2010

Printed and bound in Taiwan

本著作未經授權不得將全部或局部內容以任何形式重製、轉載、變更、散佈或以其他任何形式、基於任何目的加以利用。

本書內容中所提及的公司名稱及產品名稱及引用之商標或網頁，均為其所屬公司所有，特此聲明。

旗標出版股份有限公司聘任本律師為常年法律顧問，如有侵害其信用名譽權利及其它一切法益者，本律師當依法保障之。

牛涓涓 律師

東京品牌設計大賞 2 序

艾爾·賴茲 (Al Ries) & 蘿拉·賴茲 (Laura Ries)：行銷策略大師

艾爾·賴茲 & 蘿拉·賴茲 在喬治亞州亞特蘭大共同經營行銷策略公司「Ries & Ries」的父女檔。在他們最新著作《The Origin of Brands》中，提出了將達爾文的「性狀分化 (divergence)」概念應用在商務領域的論點。
<http://www.ries.com>

對於品牌設計而言，視覺表現比較重要，還是文字？

一般來說，藝術總監側重照片及視覺，而文案撰寫人則認為用字遣詞更為重要。

其實這兩種想法都是錯的。

打造住宅時，最重要的莫過於鐵鏈跟釘子，而且必須結合兩者之力才能完成。就算擁有世界頂尖的鐵鏈，缺了釘子就毫無意義；有了世界最棒的釘子，沒了鐵鏈也無用武之地。

視覺表現就是鐵鏈，沒有強而有力的視覺，無法建構出穩固的品牌。

- 假設賓士沒有三角星標誌？
- 如果 Nike 少了新月型勾勾標誌？
- 若是萬寶路喪失了牛仔精神？

香菸品牌萬寶路 (Marlboro) 完美地結合視覺和文字，造就了驚人的行銷威力。Marlboro 在 1953 年於美國上市，現已成為全球最暢銷的香菸品牌。

Philip Morris 公司光靠 Marlboro 品牌就一戰成名，如果在 1953 年底前花 1000 塊美金購買 Philip Morris 公司的股票，至今獲利可高達 1550 萬美元！

「太厲害了！想必是牛仔給人極為強烈的視覺印象。」不，不單只是這樣而已。品牌設計不僅止於此，牛仔只能算是鐵鏈而已。

那麼，牛仔鐵鏈究竟有何用意？在 Marlboro 上市之前，幾乎所有香菸的訴求對象皆不分男女，在美國境內，多數香菸廣告除了男性外，也會採用女性。

更確切來說，製造出不亞於男性抽菸人口的女性抽菸人口這點，關係著香菸產業的未來發展（至少在美國，香菸產業達到了這樣的目標）。

Marlboro 是全球首次鎖定男性為目標對象，以「男性化」來設計的品牌之一（此後 55 年間，Marlboro 廣告不曾再出現過女性）。牛仔鐵鏈打進抽菸者意識裡的，就是「男性化」這根釘子。正因為這樣的組合，造就了一枝獨秀的 Marlboro 品牌。

在您閱讀這本《東京品牌設計大賞 2》的過程中，希望可以仔細去思考每一個設計。該企業打進消費者意識裡的是怎樣的語言訊息？而視覺訊息是否勝任了強而有力的鐵鏈功能？

特別是藝術指導，必須注意到這兩種訊息的關係，及其對消費者的影響。因為非常多的案例是只拘泥於具有震撼力的視覺表現，而沒有顧慮到這把鐵鏈能否確實將釘子打進消費者的心。

舉例來說，假設 Marlboro 採用女性化的品牌名稱，那麼牛仔鐵鏈就完全起不了任何作用（最好一開始就從改變品牌名稱著手）。

擔任顧問工作讓我深切體認到，對企業而言最嚴重的錯誤，就是將鐵鏈與釘子分開這件事。

多數企業在進行品牌設計時，基本上會由公司內部員工先想好與品牌相符的文案，之後再交給廣告代理商等外部人員做視覺化處理。

雖然企業想出非常完美的文案，廣告公司也提出非常優秀的視覺設計，但是這兩者卻沒有連結在一起。

於是，多數人經常以好看與否或有無吸引力來評斷品牌設計。「很好，這個設計不錯」，企業高層輕易地做出評價。不過，好看的設計與鐵鏈強勁與否並無法畫上等號。

在美國，最具效果的品牌策略之一就是「蟑螂屋」這項商品，其文案是「可以入房、無法退房」，我們很快就能在腦海中浮現出畫面。

品牌設計有其目的，但目的不在於創作藝術作品。

品牌設計最終的目的，是用一個單字或內容與品牌產生關聯。例如 BMW 提出的「Ultimate Driving Machine (極致駕駛工具)」，即是 20 世紀極具效果的品牌策略之一。

BMW 是現今美國最熱銷的歐洲車，凌駕於賓士之上。不僅是美國，在其他國家的銷售也都超越賓士。

令人無法移開目光的文案「Ultimate Driving Machine」，使得奔馳在蜿蜒道路上的 BMW，讓人留下了深刻的視覺印象，替品牌帶來壓倒性的成功。

長久以來，無數的汽車廣告都採用帥氣的車子奔馳在蜿蜒道路上的視覺表現，雖然鐵鏈很完美，但是卻少了釘子的相輔相成。

找出視覺表現與文字訊息的最佳組合，是品牌設計的重要關鍵。如同 BMW 的案例，一旦完美地將兩者結合起來，方可建構出效果強大、屹立不搖的品牌。

Preface to Tokyo Branding Design 2

By Al Ries & Laura Ries : marketing strategists

Al Ries and his daughter Laura Ries are partners in Ries & Ries, an marketing strategy firm based in Atlanta, Georgia USA. Their latest book is "The Origin of Brands", which discusses how the Darwinian concept of "divergence" applies to the world of business. Their website is: www.ries.com

In branding design, what's more important, the visual or the verbal?

Art directors generally believe that pictures or visuals are more important while copywriters generally believe that the right choice of words or verbals are more important.

It's like asking what's more important in building a house, a hammer or a nail? Both have to work together. The best hammer in the world is useless if it misses the nail. And the best nail in the world is useless unless there's a hammer to hammer it home.

The visual is the hammer. You'll never build a strong, powerful brand without a strong, shocking, dynamic visual.

- Where would Mercedes be without its tri-star?
- Where would Nike be without its swoosh?
- Where would Marlboro be without its cowboy?

The incredible power of the right combination of visual and verbal can be demonstrated by the success of Marlboro cigarettes. Introduced in the U.S. market in 1953, Marlboro eventually became the world's largest-selling cigarette brand.

Marlboro was the brand that made Philip Morris a hugely successful company. If you had invested \$1,000 in Philip Morris stock at the end of 1953, your stake would be worth \$15.5 million today.

Wow! The cowboy must be an exceptionally powerful visual. That's not necessarily true. That's not how branding design works. The cowboy is only a hammer.

What was the cowboy hammer trying to do? At the time of Marlboro's introduction, virtually all cigarette brands were "unisex", appealing to both men and women. Almost all cigarette advertisements in America featured women as well as men.

As a matter of fact, cigarette companies figured their future depended on their ability to create as many female smokers as male smokers. (In America, at least, they achieved their goal.)

Marlboro was conceived as a "masculine" cigarette, one of the first brands to focus entirely on men. (In 55 years, there has never been a woman in a Marlboro ad.)

It was this "masculine" verbal that the cowboy hammer was designed to drive into the smoker's mind. It was this combination that built the exceptionally powerful Marlboro brand.

As you look through this edition of Branding Design, ask of each design, what is the verbal the company is trying to drive into consumers' minds. And then ask yourself, how strong a hammer is the visual?

Art directors in particular need to pay attention to this one-two effect. Oftentimes, they focus their entire attention on the visuals without considering whether or not their shocking hammers will hit the right nails.

Often there is a disconnect between the two. If Marlboro were a feminine-type name, the cowboy hammer wouldn't have worked at all. (The first step would have been to change the name.)

In our consulting work, we find the single most important mistake companies make is separating the hammer from the nail.

Somebody, usually in the company, decides what words or verbals should be used to describe the brand. Then these verbals are turned over to an outsider, usually an advertising agency, to visualize.

The company creates great words and the agency creates great visuals and the two never get connected.

Then too, branding designs are often evaluated by their attractiveness or beauty alone. "I love this design" is the typical reaction of some corporate executives. But beauty is seldom the key attribute of a powerful hammer.

In America, one of the most effective branding programs is for a product called "Roach Motel". The verbal is: "Roaches check in, but they don't check out." You can imagine what the visual is.

Branding design has a job to do and creating a work of art is not what that job is.

The ultimate job of branding design is to associate the brand with a single word or concept in the mind. One of the best executed branding programs of the 20th century, in our opinion, was for BMW, the "ultimate driving machine".

BMW has become the largest-selling European import in the American market, outselling Mercedes-Benz. As a matter of fact, BMW outsells Mercedes globally.

It was the astute combination of words (ultimate driving machine) with the powerful visual of a BMW being driven over a series of winding roads that made the brand such an enormous success.

Over the years, there have been many, many advertising campaigns showing beautiful automobiles being driven over lush, winding roads. The hammers are terrific, but the nails are missing.

The trick is to find the right combination of visual and verbal. When these two work together like they did for BMW, you have a potentially powerful brand.

目錄 CONTENTS

- 12 NTT DoCoMo 兒童手機 F801i
NTT DoCoMo Kids' PHONE F801i
- 16 NTT DoCoMo FOMA N703iD
NTT DoCoMo FOMA N703iD
- 20 UNIQLO LONDON & PARIS
UNIQLO LONDON & PARIS
- 24 UNIQLO SOHO NY
UNIQLO SOHO NY
- 32 UT
UT
- 36 今治毛巾
IMABARI TOWEL
- 39 明治學院大學
MEIJI GAKUIN UNIVERSITY
- 44 國立新美術館
NATIONAL ART CENTER, TOKYO
- 48 Fuji 幼稚園
Fuji Kindergarten
- 50 SUIT SELECT
SUIT SELECT
- 52 Hankyu MEN's
Hankyu MEN's
- 56 飾品品牌「COUGUÉ」「nonna」
Accessory Brand "COUGUÉ" and "nonna"
- 58 BORN IN UGANDA ORGANIC COTTON
BORN IN UGANDA ORGANIC COTTON
- 60 DESIGN WORKS Men's / Ladie's
DESIGN WORKS Men's / Ladie's
- 62 XXX LOVES CHANGE
XXX LOVES CHANGE
- 64 男士內褲「Gravevault」
Men's underwear "Gravevault"
- 66 護髮系列「Davines love」促銷活動用品
Hair care series "Davines love" sp tool
- 68 moofu
moofu
- 71 Legwear 公司的新品牌行銷案
Promotion for New Brand from Legwear Company
- 72 時尚品牌「Seika Sai Milano.」的
品牌規劃與上市
Seika Sai Milano.
- 74 RAGAZZO SBARAZZINO
RAGAZZO SBARAZZINO
- 76 Frame
Frame
- 80 和真 styles
washin styles
- 82 Desserts
Desserts
- 85 With AVENUE
With AVENUE
- 86 一真堂
Isshindo
- 88 novianovio
novianovio
- 90 天童莊綜合設計計劃 (溫泉旅館的品牌計劃)
Tendoso Total Design Project (Branding Project for
Japanese Traditional Style Hot Spring Hotel)
- 94 HOTEL 「remm」
HOTEL remm
- 96 Stylish Style 「CROSS HOTEL」的品牌企劃
CROSS HOTEL
- 98 Oriental Hotel Tokyo bay 品牌再造計劃
Oriental Hotel Tokyo bay Re-Branding Project
- 100 運動用品製造商「Alpen」
Alpen, athletic equipment manufacturer
- 104 提供日本社會 ATM 服務的「日本ATM」
ATM Japan, financial infrastructure provider
- 108 「KIRIN 集團」的集團品牌識別企劃
Kirin Group Brand Identity
- 112 「中部電力」電力公司
Chubu Electric Power

- 116 DNP 影像集團的事業品牌「FOTOLUSIO」**
FOTOLUSIO
- 118 「中小企業廳」的輔導事業
「JAPAN BRAND」**
JAPAN BRAND, auxiliary business to the Small and Medium Enterprise Agency
- 120 地方銀行「橫濱銀行」**
Bank of Yokohama
- 127 資產顧問事業品牌「REASSET」**
REASSET Brand Asset Consulting
- 128 Kirayaka 銀行識別設計系統**
Kirayaka Bank Corporate Identity Design System
- 130 Fukokushinrai 人壽保險**
Fukokushinrai Life Insurance
- 132 日本道路機構民營化 (NEXCO)**
NEXCO
- 136 Nissha 品牌設計**
Nissha Brand Design
- 140 GREEN CUBE**
GREEN CUBE
- 142 綜合水產食品企業集團
「Maruha Nichiro Group」**
Maruha Nichiro Group, General Marine Products Group
- 148 設計公司「DESIGNPHIL」**
DESIGNPHIL, Design Firm
- 152 「CUBICPLAZA 新横浜」商場**
CUBICPLAZA SHIN-YOKOHAMA, Commercial Facility
- 154 商務旅館「PEARL HOTELS」**
PEARL HOTELS
- 156 綜合學校「梶山女學園」**
Sugiyama Jogakuen
- 158 「IT Holdings」的品牌企劃**
Branding for IT Holdings
- 160 鐵道商品品牌「Pictrain」**
Pictrain
- 162 三輪 SCIENCE 的品牌企劃**
MIWA SCIENCE CORPORATION BRANDING
- 164 電源裝置「YAMABISHI」**
Power supply "YAMABISHI"
- 166 Novil：更改公司名稱及品牌再造計劃**
Novil：Brand re-building
- 168 NIHON FLUSH：VI 計劃**
NIHON FLUSHI：VI building
- 169 特種東海：品牌設計企劃**
TOKUSHU TOKAI HOLDINGS, Branding Design
- 170 IJJ：品牌訊息以及平面設計**
IJJ：Development of brand message & graphics
- 171 JB 集團的品牌識別計劃**
JB Group Brand Identity
- 172 內容傳送事業品牌「Einy」**
Einy
- 173 伸縮梯及折合梯製造商「長谷川工業」**
Hasegawa Kogyo
- 174 「DeNA」品牌企劃**
"DeNA" Branding
- 176 ATTSU 系統開發公司**
System Development Company
- 177 IT 事業 & 音樂事業公司「Lei Hau'oli」**
IT & Music Company
- 178 SPIRE design V.I.**
SPIRE design V.I.
- 179 活化環境企業「GeoRhizome」**
Environmental Revitalization Company
- 180 「DYNAMIC INDIA」基金的品牌企劃案**
DYNAMIC INDIA
- 181 提供即時訊息相關服務的「J Stream」**
J-Stream
- 182 新生的「TOMOEGAWA」**
TOMOEGAWA
- 183 野村不動產「PMO」**
Nomura Real Estate Development "PMO"
- 184 NTT DATA Getronics 的「企業方針」**
NTT DATA Getronics Corporation "Corporate Message"

- 186 購物袋製作公司「富士紙工」的企業形象行銷企劃案**
Promotion to Build the Corporate Image of FUJI SHIKOU, a Company Making Shopping Bags
- 188 大和房屋工業「Séjour OTT's」的品牌企劃**
Daiwa House Industry "Séjour OTT's" BRANDING
- 190 LISMO!**
LISMO!
- 192 COSMO 證券的品牌溝通**
COSMO SECURITIES Brand Communication
- 196 油一**
Yuichi
- 197 LUKIA QUALITE**
LUKIA QUALITE
- 198 保養衣料的洗衣劑品牌「Ariel」**
Brand for laundry detergent for fabric care "Ariel"
- 198 保養衣料的洗衣劑品牌「Bold」**
Brand for laundry detergent for fabric care "Bold"
- 199 博多・祇園山笠人形及明信片系列**
Gion Yamakasa Festival Postcard Series
- 200 面紙「nepia smile tissue」**
Tissue paper "nepia smile tissue"
- 201 營業用品「nepia Public」**
nepia Public for business use
- 202 Olympus 消費型數位相機「μ」系列的品牌企劃案**
μ series Branding
- 204 Sony「α (Alpha)」的品牌企劃案**
Sony "α (Alpha)" Branding
- 206 旭化成的企業廣告**
Asahi KASEI Corporate ad
- 210 以寫真集「PARII」為主的韓國明星李秉憲之品牌溝通企劃**
PARII
- 214 廣辭苑第六版重新修訂活動**
KOJI-EN DICTIONARY
- 220 LEAD THE VALUE 標語宣言廣告活動**
LEAD THE VALUE
- 224 WONDA ZEROMAX 上市**
WONDA ZEROMAX DEBUT!
- 225 HONDA INSPIRE**
HONDA INSPIRE
- 226 大阪 KING「MAIDO」**
OSAKA KING "MAIDO"
- 228 Puccin 布丁促銷活動「プ (PU)」**
PU
- 232 MERRY FOREST 歡樂兒童造林計劃**
MERRY FOREST
- 234 FUWARY RANDOSERU**
FUWARY FANDOSERU
- 238 Edy 品牌企劃**
Edy Branding
- 242 RENAISSANCE**
RENAISSANCE
- 246 Tottemo milk tea 和 Tottemo-chan 的品牌企劃案**
Tottemo milk tea & Tottemo-chan Branding
- 250 青春！植物性乳酸菌 Labre**
Youth! Vegetable lactic acid bacterium Labre
- 253 尚綱學院**
Shokei Gakuin
- 254 純米酒「KOKUSARARI」**
JUNMAISHU KOKUSARARI
- 256 土佐的日常點心 Soleil**
Soleil
- 258 井上釀造**
INOUE JYOZO
- 260 韓國傳統水果酒 (覆盆子酒) 100% 覆盆子酒「美酒翁 (Ong)」**
Tradition fruit wine of Korea.
100% Raspberry Wine "Miju Ong"
- 261 「美丈夫しゅわ!!」氣泡式清酒品牌企劃案**
"bijofu schwa!!" sparkling sake

- 262 恒順**
Kojun
- 264 高級米果「とよす洛味堂」**
Toyosu Rakumido
- 265 醬汁製造販賣商**
Sauce Manufacturer and Seller
- 266 「三河佃煮」的品牌行銷用品**
MIKAWA TSUKUDANI BRANDING TOOL
- 268 「ひとつさんのさぬきうどん」製麵所**
Hitossan no Sanuki Udon
- 270 Yours 公司的自創品牌「Your Eyes」**
Yours original brand Your Eyes
- 272 食品產業組推廣事業(食產振興事業)**
SHOKURYOU SANGYOU CLUSTER SUISHINJIGYOU
食品品牌「MORNING MIYAGI」
MORNING MIYAGI
食品品牌「宵之奥松島」
YOINO-OKUMATSUSHIMA
食品品牌「Kesennuma no Oyaji」
KESENNUMA NO OYAJI
- 275 東京トンテキ Logo・標誌**
Tokyo Tonteki logo / emblem
- 276 Sante FaMille**
Sante FaMille
- 277 東急 STORE 的都市型超市「FOOD STATION」**
TOKYU STORE "FOOD STATION"
- 278 和之匠 近**
Wanotakumi Chikashi
- 279 汁や**
jiruya
- 280 YOSHOKU LABO S'purée**
YOSHOKU LABO S'purée
- 282 TRATTORIA Buono Uno**
TRATTORIA Buono Uno
- 284 TRATTORIA Briccola**
TRATTORIA Briccola
- 285 RISTORANTE la Primula**
RISTORANTE la Primula
- 286 西點品牌「151et colombin」**
151et colombin
- 288 Italian Bar「BARISSIMO」**
Barissimo
- 290 咖啡廳「SUNSET ROASTER COFFEE」**
宇都宮店
Coffeeshop "SUNSET ROASTER COFFEE" Utsunomiya
- 292 中式點心 FOODS & SWEETS「老李」**
豪斯登堡店
CHINESE DIM SUM KITCHEN
FOODS & SWEETS LAOLEE
- 294 北海道：糕點店「KAZE HANA SORA」**
KAZE HANA SORA
- 295 鹿兒島：SWEETS OGOZYU**
SWEETS OGOZYU (Kagoshima)
- 296 atelier 幸の樹**
atelier SACHI NO KI
- 297 RESTAURANT Deux CLOCHES 的 VI**
RESTAURANT Deux CLOCHES VI
- 298 Cafe chéri blanc**
Cafe chéri blanc
- 299 外帶便當品牌「Hotto Motto」**
"Hotto Motto" Takeaway Bento Brand
- 300 CASELL RENTATEC**
CASELL RENTATEC
- 301 mochitto cafe**
mochitto cafe
- 302 ICU (國際基督教大學) 品牌企劃案**
ICU "INTERNATIONAL CHRISTIAN UNIVERSITY" Branding
- 306 東邦大學 CI／品牌企劃專案**
Toho University CI / Branding Project
- 310 SOLBRIDGE INTERNATIONAL SCHOOL OF BUSINESS**
SOLBRIDGE INTERNATIONAL SCHOOL OF BUSINESS